



CAJ/67/14

ORIGINAL: English

DATE: March 21, 2013

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

Geneva

ADMINISTRATIVE AND LEGAL COMMITTEE**Sixty-Seventh Session
Geneva, March 21, 2013**

REPORT ON THE CONCLUSIONS

*adopted by the Administrative and Legal Committee*Opening of the session

1. The Administrative and Legal Committee (CAJ) held its sixty-seventh session in Geneva on March 21, 2013, under the chairmanship of Mr. Lü Bo (China).
2. The session was opened by the Chair, who welcomed the participants. The list of participants is reproduced in the Annex to this report.
3. The Chair informed the CAJ that Serbia had deposited its instrument of accession to the 1991 Act of the UPOV Convention on December 5, 2012, and had become the seventy-first member of UPOV on January 5, 2013.
4. The Secretary-General reported that Mrs. Margaret Byskov and Mrs. Julia Borys would retire in 2013, after sixteen years and two years of service, respectively. He expressed his appreciation for their dedicated service and important contribution to the Office of the Union. The Secretary-General further reported that Mr. Benjamin Rivoire and Mr. Leontino Taveira had been appointed as Technical/Regional Officer (Africa, Arab countries) and Technical/Regional Officer (Latin America, Caribbean countries), respectively.
5. The Chair confirmed that the report of the sixty-sixth session of the CAJ held in Geneva on October 29, 2012 (document CAJ/66/9), had been adopted by correspondence and was available on the UPOV website.

Adoption of the agenda

6. The CAJ adopted the revised agenda, as proposed in document CAJ/67/1 Rev.
7. The CAJ noted that document CAJ/67/13 "Report on the Conclusions of the Technical Committee at its forty-ninth session on matters to be considered by the Administrative and Legal Committee" would be considered under items 3, 5, 6, 7, 8 and 9.

Report on developments in the Technical Committee

8. The CAJ considered document CAJ/67/13.
9. The CAJ noted the report made by Mr. Joël Guiard (France), Chair of the Technical Committee (TC), on developments in the TC at its forty-ninth session, held in Geneva from March 18 to 20, 2013. The CAJ noted that the conclusions of the TC in relation to matters to be considered by the CAJ were reported in

document CAJ/67/13. It further noted that the report on the conclusions of the TC was available in document TC/49/41 "Report on the Conclusions".

Development of information materials concerning the UPOV Convention

10. The CAJ considered documents CAJ/67/2, CAJ/67/10, CAJ-AG/12/7/6, UPOV/EXN/BRD Draft 6, UPOV/EXN/HRV Draft 9 and UPOV/EXN/EDV/2 Draft 3.

Explanatory Notes on the Definition of Breeder under the 1991 Act of the UPOV Convention

11. The CAJ approved document UPOV/EXN/BRD Draft 6 as the basis for the adoption of the "Explanatory Notes on the Definition of Breeder under the 1991 Act of the UPOV Convention" by the Council at its forty-seventh ordinary session, to be held in Geneva on October 24, 2013, subject to the following change in the Spanish translation of document UPOV/EXN/BRD Draft 6:

Paragraph 12	To read as follows: "De conformidad con el tercer inciso del Artículo 1.iv) del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, el obtentor podrá ser el 'causahabiente' de la persona que haya creado o descubierto y puesto a punto una variedad, o de la persona que es el empleador de la persona que haya descubierto y puesto a punto una variedad o que haya encargado su trabajo, cuando la legislación del miembro pertinente de la Unión así lo disponga. Una persona podrá, por ejemplo, ser el "causahabiente" por ley, disposición testamentaria, donación, venta o permuta si así lo prevé la legislación del miembro pertinente de la Unión."
--------------	--

Explanatory Notes on Acts in Respect of Harvested Material under the 1991 Act of the UPOV Convention

12. The CAJ decided to postpone the approval of the "Explanatory Notes on Acts in Respect of Harvested Material under the 1991 Act of the UPOV Convention" until its sixty-eighth session, to be held in Geneva on October 21, 2013, in order to verify the translations of the document and consider the following proposals:

Paragraph 11	To read as follows: "Where a member of the Union decides to incorporate this optional exception into its legislation, "unauthorized use" would not refer to acts that were covered by the optional exception. However, subject to Articles 15(1) and 16, "unauthorized use" would refer to acts that <u>were included in the scope of the breeder's right and</u> were not covered by the optional exception in the legislation of the member of the Union concerned. In particular, 'unauthorized use' would refer to acts that did not comply with the <u>terms and conditions of reasonable limits and the safeguarding of the legitimate interests of the breeder provided in the optional exception.</u> "
Title section (e)	To read as follows: <u>"Reasonable opportunity to</u> exercise his right"

13. The CAJ agreed to invite the Administrative and Legal Committee Advisory Group (CAJ-AG) to immediately start work on a future possible revision of the "Explanatory Notes on Acts in Respect of Harvested Material under the 1991 Act of the UPOV Convention" in order to include illustrative examples of situations where breeders might be considered to be able to exercise their rights in relation to harvested material.

14. The CAJ agreed to invite the CAJ-AG to consider the development of guidance on "reasonable opportunity" in relation to a possible revision of the "Explanatory Notes on Acts in Respect of Harvested Material under the 1991 Act of the UPOV Convention".

Explanatory Notes on Essentially Derived Varieties under the 1991 Act of the UPOV Convention (Revision)

15. The CAJ agreed that consideration of document UPOV/EXN/EDV/2 Draft 3 should be postponed until after the seminar on essentially derived varieties (EDVs), proposed to be held on October 22, 2013, and the consideration of that seminar by the CAJ-AG at its eighth session, to be held on October 25, 2013. The CAJ

also agreed that consideration should be given to moving paragraph 8 of document UPOV/EXN/EDV/2 Draft 3 after paragraph 4.

16. The CAJ noted that the Office of the Union would prepare a text on the possibility to use molecular marker data information of an initial variety to obtain essentially derived varieties for consideration by the CAJ-AG at its eighth session, to be held on October 25, 2013.

17. The CAJ noted that the Office of the Union would prepare draft guidance on the relationship between Article 14(5)(b)(i) and (iii) of the 1991 Act of the UPOV Convention, on the basis of the explanatory note 6(ii) on Article 5 "Effects of the Right Granted to the Breeder" presented in document IOM/IV/2, for consideration by the CAJ-AG at its eighth session, to be held on October 25, 2013. To further assist the CAJ-AG in preparing draft guidance, the CAJ agreed to propose to the Council that a seminar on essentially derived varieties (EDVs) be organized on October 22, 2013, in order to consider the following:

(a) technical and legal views on "predominantly derived", "essential characteristics" and "differences which result from the act of derivation" (see Article 14(5)(b) of the 1991 Act of the UPOV Convention), the relationship between Article 14(5)(b)(i) and (iii) of the 1991 Act of the UPOV Convention and the possible impact on breeding and agriculture;

(b) existing experience in relation to EDVs; and

(c) the possible role of future UPOV guidance on EDVs in cases before the courts.

18. With regard to the possible impact on breeding and agriculture, it agreed that the seminar should include the perspective of farmer-breeders.

19. The CAJ agreed that the program for the seminar and the speakers should be agreed between the Office of the Union and the Chair and Vice-Chair of the CAJ, and the President of the Council. It also agreed that consideration should be given to making the seminar open to the public, with the presentations and discussions at the seminar being made available on the UPOV website after a suitable broadcast delay.

20. The CAJ noted that, at an appropriate future session of the CAJ-AG, the Delegations of Australia, Brazil and the European Union and other members of the Union would be invited to make presentations on their systems concerning essentially derived varieties.

UPOV Model Plant Breeders' Rights Gazette (document CAJ/67/10)

21. The CAJ agreed to include an item on the program for the updating of document UPOV/INF/5 "UPOV Model Plant Breeders' Rights Gazette", as set out in paragraphs 9 and 10 of document CAJ/67/10.

Matters referred by the CAJ to the CAJ-AG for consideration since the sixth session of the CAJ-AG

22. The CAJ agreed to invite the Consultative Committee and the Council to provide guidance on the proposals concerning participation of observers in the CAJ-AG, as set out in paragraphs 25 to 27 of document CAJ/67/2.

23. The CAJ noted that the request by the representative of the Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES) to participate in the discussions on matters concerning observers would be transmitted to the Consultative Committee and the Council.

Matters arising after the grant of a breeder's right

24. The CAJ noted the plans of the CAJ-AG concerning matters arising after the grant of a breeder's right, as set out in paragraphs 32 to 36 of document CAJ/67/2.

Explanatory Notes on Propagation and Propagating Material

25. The CAJ noted the plans of the CAJ-AG concerning the development of the “Explanatory Notes on Propagation and Propagating Material Under the 1991 Act of the UPOV Convention”, as follows:

“39. The CAJ-AG agreed that the Office of the Union should prepare a draft “Explanatory Note on Propagation and Propagating Material Under the 1991 Act of the UPOV Convention” for consideration at its eighth session. The basis of the Explanatory Note would be:

(a) to explain forms of material that could be propagating material, including an explanation on the basis of document UPOV/EXN/HRV Draft 8 that “some forms of harvested material have the potential to be used as propagating material”, in a similar way to that explained in the “Model Law on the Protection of New Varieties of Plants” (“Model Law” - UPOV Publication No. 842), Section 1.19;

(b) to provide a non-exhaustive list of factors that might be considered in deciding whether material is propagating material, such as:

- (i) whether the material has been used to propagate the variety;
- (ii) whether the material is capable of producing entire plants of the variety;
- (iii) whether there has been a custom/practice of using the material for that purpose;
- (iv) the intention on the part of those concerned (producer, seller, buyer, user); and
- (v) whether the plant material is suitable for reproducing the variety unchanged.

(see document CAJ-AG/12/7/6 “Report on the conclusions”, paragraph 16)

“40. It was noted that the list above was a tentative, initial list that would require further consideration. It was also agreed that, in the preparation of the draft Explanatory Notes by the Office of the Union, CIOFORA and ISF should be invited to provide additional factors (see document CAJ-AG/12/7/6 “Report on the conclusions”, paragraph 17).”

26. The CAJ noted the report on the work of the CAJ-AG at its seventh session, as provided in document CAJ-AG/12/7/6 “Report on the conclusions”.

Proposed revision of document UPOV/INF/6 “Guidance for the preparation of laws based on the 1991 Act of the UPOV Convention”

27. The CAJ noted that the Council would be invited to adopt a revision of document UPOV/INF/6/2 “Guidance for the preparation of laws based on the 1991 Act of the UPOV Convention” (document UPOV/INF/6/3), in conjunction with the explanatory notes that the Council would be invited to adopt at its forty-seventh ordinary session, to be held in Geneva on October 24, 2013.

Work program for the development of information materials for the eighth session of the CAJ-AG, to be held in Geneva in October 2013

28. The CAJ approved the work program for the development of information materials for the eighth session of the CAJ-AG, to be held on October 25, 2013, as follows:

1. Opening of the session
2. Adoption of the agenda
3. Explanatory Notes on Essentially Derived Varieties under the 1991 Act of the UPOV Convention (revision)
4. Explanatory Notes on Propagation and Propagating Material under the 1991 Act of the UPOV Convention
5. Explanatory Notes on Acts in Respect of Harvested Material under the 1991 Act of the UPOV Convention
6. Possible revision of the Explanatory Notes on the Cancellation of the Breeder’s Right under the UPOV Convention
7. Possible revision of the Explanatory Notes on the Nullity of the Breeder’s Right under the UPOV Convention

8. Possible revision of the Explanatory Notes on Variety Denominations under the UPOV Convention
9. Possible guidance on variety descriptions
10. Matters arising after the grant of a breeder's right on: provisional protection, filing of applications and enforcement of breeders' rights.
11. Matters referred by the CAJ to the CAJ-AG for consideration since the seventh session of the CAJ-AG
12. Date and program for the ninth session

TGP documents

29. The CAJ considered documents CAJ/67/3, TGP/15/1 Draft 4, CAJ/67/11, CAJ/67/12 and CAJ/67/13.

New TGP Document

TGP/15: ~~[New Types of Characteristics]~~ [Guidance on the Use of Biochemical and Molecular Markers in the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability (DUS)]

30. In agreement with the conclusions of the TC at its forty-ninth session (see the Annex to document CAJ/67/13, paragraphs 1 to 3), the CAJ approved document TGP/15/1 Draft 4 as the basis for the adoption of document TGP/15/1 by the Council at its forty-seventh ordinary session to be held in Geneva on October 24, 2013.

31. The CAJ noted that the French, German and Spanish translations of the original English text would be checked by the relevant members of the Editorial Committee prior to submission of the draft of document TGP/15/1 to the Council.

32. The CAJ noted that document TGP/15/1 could be revised in the future, for instance to incorporate additional examples for the models.

Revision of TGP Document

TGP/14: *Glossary of Terms Used in UPOV Documents*

Revision of existing sections of document TGP/14: Section 2: Botanical Terms, Subsection 2: Shapes and Structures (document CAJ/67/11)

Revision of document TGP/14: Section 2: Botanical Terms, Subsection 3: Color (document CAJ/67/12)

33. The CAJ considered documents CAJ/67/11 and CAJ/67/12, in conjunction with the conclusions of the TC at its forty-ninth session, as set out in paragraphs 4 to 6 of the Annex to document CAJ/67/13.

34. The CAJ agreed with the proposal of the TC to amend document CAJ/67/11, to read as follows:

document TC/49/35, Annex I, Section 1.5	to amend "narrow" and "broad" to "long" and "short"
---	---

(see the Annex to document CAJ/67/13, paragraph 5)

35. The CAJ agreed with the proposal of the TC to amend document CAJ/67/12, to read as follows:

document TC/49/36, Part IV, 4.1 "Schematic overview" and 4.2.1.2	to amend "sharply" to "sharp"
---	-------------------------------

(see the Annex to document CAJ/67/13, paragraph 5)

36. Subject to the above changes, the CAJ approved documents CAJ/67/11 and CAJ/67/12 as the basis for the adoption of document TGP/14/2 by the Council at its forty-seventh ordinary session to be held in Geneva on October 24, 2013.

37. The CAJ noted that the updating of definitions of terms and indices, and the checking of the French, German and Spanish translations of the original English text by the relevant members of the Editorial Committee, would be done prior to submission of the draft of document TGP/14/2 to the Council.

38. The CAJ noted that the Council would be invited to adopt document TGP/0/6, in order to reflect the adoption of documents TGP/15/1 and TGP/14/2.

Program for the development of TGP documents

39. The CAJ approved the program for the development of TGP documents, as amended in accordance with the conclusions of the TC at its forty-ninth session (see the Annex to document CAJ/67/13, paragraph 8).

Molecular techniques

40. The CAJ considered documents CAJ/67/4 and CAJ/67/13.

Document TGP/15/1 Draft 4: “[~~New Types of Characteristics~~] [Guidance on the Use of Biochemical and Molecular Markers in the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability (DUS)]”

41. The CAJ noted that document TGP/15/1 Draft 4 had been considered under agenda item 5 “TGP documents”.

Working group on biochemical and molecular techniques, and DNA-profiling in particular (BMT)

42. The CAJ noted that the TC had agreed to the possibility of holding a coordinated meeting of the fourteenth session of the Working Group on Biochemical and Molecular Techniques, and DNA-Profiling in Particular (BMT) with meetings of other relevant international organizations, as set out in paragraphs 8 and 9 of document CAJ/67/4. The TC had also agreed that, if it was not possible to organize a joint meeting with other organizations in 2014, a meeting of the BMT should be organized in the meantime (see the Annex to document CAJ/67/13, paragraph 10).

Variety denominations

43. The CAJ considered documents CAJ/67/5 and CAJ/67/13.

44. The CAJ noted the developments concerning potential areas for cooperation between UPOV and the International Commission for the Nomenclature of Cultivated Plants of the International Union for Biological Sciences (IUBS Commission) and the International Society for Horticultural Science Commission for Nomenclature and Cultivar Registration (ISHS Commission), as set out in paragraphs 4 and 5 of document CAJ/67/5.

UPOV information databases

45. The CAJ considered documents CAJ/67/6 and CAJ/67/13.

UPOV Code system

46. The CAJ noted the amendments to UPOV codes for certain hybrid genera and species, as set out in Annex II of document CAJ/67/6.

Plant variety database

47. The CAJ noted the developments concerning the program for improvements to the Plant Variety Database, as reported in document CAJ/67/6.

48. The CAJ noted the presentation of the new page of the PLUTO Plant Variety Database for searching variety denominations.
49. The CAJ noted the presentation made by the Delegation of the European Union on the Community Plant Variety Office (CPVO) experience in the use of its denomination similarity search tool in the examination of proposed denominations.
50. The CAJ welcomed the proposal made during the presentation by the CPVO to explore the possibility to develop a UPOV similarity search tool for variety denomination purposes, based on the CPVO search tool, and agreed to include an item to consider that proposal at its sixty-eighth session, to be held in Geneva on October 21, 2013.
51. The CAJ noted the information on the contribution of data and the provision of assistance to contributors, as set out in Annex IV to document CAJ/67/6.
52. The CAJ noted the plans of the Office of the Union to conduct a survey of members of the Union on their use of databases for plant variety protection purposes and on their use of electronic application systems.

Exchangeable software

53. The CAJ considered documents CAJ/67/7 and CAJ/67/13.
54. The CAJ noted the conclusions of the TC, at its forty-ninth session, held in Geneva from March 18 to 20, 2013, on a proposed revision of document UPOV/INF/16 for inclusion of new software and for the inclusion of information on software use by members of the Union, as set out in the Annex to document CAJ/67/13, paragraphs 25 to 28.
55. The CAJ noted, in particular, that the TC had reviewed the title of document UPOV/INF/16 "Exchangeable Software" and Section "1. Requirements for exchangeable software" and had agreed that those texts should remain unchanged on the basis that the document concerned software that had been developed or customized by a member of the Union for UPOV purposes. However, the TC had agreed that it would be useful to develop a separate information document that would allow members of the Union to provide information on the use of non-customized software and equipment (e.g. data loggers) that was used by members of the Union (see Annex to document CAJ/67/13, paragraph 24).
56. The CAJ noted that it would be invited, at its sixty-eighth session, to be held in Geneva in October 2013, to consider a proposed revision of document UPOV/INF/16 "Exchangeable Software".

Electronic application systems

57. The CAJ considered documents CAJ/67/8 and CAJ/67/13.
58. The CAJ noted the oral report by the Office of the Union of the meeting on the development of a prototype electronic form, held in Geneva on the evening of March 20, 2013. In particular, it was informed that the prototype electronic form would be initially developed for lettuce, potato, rose and apple. It was also informed that it had been agreed, in the first instance, to prepare all questions in the form in English and in the languages of the members of the Union concerned for their own questions. The CAJ noted that the next meeting on the development of a prototype electronic form was planned to take place in Geneva in the evening of October 24, 2013.

Use of electronic communication for meetings

59. The CAJ considered documents CAJ/67/9 and CAJ/67/13.
60. The CAJ noted that the Consultative Committee, at its eighty-fourth session, held in Geneva on October 31, 2012, had approved the use of web conferencing by UPOV bodies, as considered appropriate by the UPOV body concerned, to facilitate participation by members of the Union and observers in accordance with the existing procedures. The Consultative Committee had recalled that the procedures concerning the invitations to the sessions of the UPOV bodies were contained in the UPOV Convention,

rules of procedure, guidance for members of UPOV on ongoing obligations and related notifications, rules governing the granting of observer status to States, intergovernmental organizations and international non-governmental organizations in UPOV bodies and the rules governing access to UPOV documents. In accordance with those procedures, web conferencing participation would be by means of a password issued to the designated persons in the relevant UPOV body and participation would be monitored by the Office of the Union.

61. The CAJ noted that the Consultative Committee, at its eighty-fourth session, had also approved the use of webcasting of sessions of UPOV bodies for viewing by members of the Union and observers in accordance with the existing procedures, as considered appropriate by the UPOV body concerned. The Consultative Committee had noted that the procedures concerning the invitations to the sessions of the UPOV bodies were contained in the UPOV Convention, rules of procedure, guidance for members of UPOV on ongoing obligations and related notifications, rules governing the granting of observer status to States, intergovernmental organizations and international non governmental organizations in UPOV bodies and the rules governing access to UPOV documents. In accordance with those procedures, webcasting viewing would be by means of a password issued to the designated persons in the relevant UPOV body and participation would be monitored by the Office of the Union. The CAJ also noted that the Consultative Committee, at its eighty-fourth session, had agreed that, in all other cases of webcasting, the Consultative Committee would be invited to approve any arrangements for a possible webcast.

Program for the sixty-eighth session

62. The following program was agreed for the sixty-eighth session of the CAJ, to be held in Geneva on October 21, 2013.

1. Opening of the session
2. Adoption of the agenda
3. Development of information materials concerning the UPOV Convention
4. Molecular techniques
5. Variety denominations
6. Information and databases
 - (a) UPOV information databases
 - (b) Exchangeable software
 - (c) Electronic application systems
7. Possible development of a UPOV similarity search tool for variety denomination purposes
8. Program for the sixty-ninth session
9. Adoption of the report on the conclusions (if time permits)
10. Closing of the session

63. This report was adopted by the Administrative and Legal Committee at the close of its session on March 21, 2013.

[Annex follows]

ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres/
in the alphabetical order of the names in French of the members/
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder/
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA



Noluthando NETNOU-NKOANA (Mrs.), Registrar: Plant Breeders' Rights Act,
Directorate: Genetic Resources, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, 257
Harvest House, 30 Hamilton Street, Private Bag X973, 0001 Pretoria
(tel.: +27 12 319 6183 fax: +27 12 319 6385 e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

Lentheng TSWAI, Minister, Permanent Mission, 65, rue du Rhone, 1204 Geneva,
Switzerland
(tel.: + 41 22 5895407 e-mail: tsweni.agriculture@gmail.com)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA



Udo VON KRÖCHER, Präsident, Bundessortenamt, Osterfelddamm 80, D-30627
Hannover
(tel.: +49 511 9566 5603 fax: +49 511 9566 5904 e-mail:
Postfach.Praesident@bundessortenamt.de)



Michael KÖLLER, Referent, Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft und
Verbraucherschutz, Wilhelmstrasse 54, 10117 Berlin
(tel.: +49 30 18529 4044 e-mail: Michael.Koeller@bmelv.bund.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA



Carmen Amelia M. GIANNI (Sra.), Coordinadora de Propiedad Intelectual / Recursos
Fitogenéticos, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Venezuela 162, 1063 Buenos
Aires (tel.: +54 11 32205414 e-mail: cgianni@inase.gov.ar)



Raimundo LAVIGNOLLE, A/C Dirección de Registro de Variedades, Instituto Nacional de
Semillas (INASE), Venezuela 162, Ciudad Autónoma de Buenos Aires C1095AAD
(tel.: + 54 11 3220 5424 e-mail: rlavignolle@inase.gov.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA



Nik HULSE, Senior Examiner of PBR, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, 47 Bowes Street, Phillip ACT 2606
(tel.: +61 2 6283 7982 fax: +61 2 6283 7999 e-mail: nik.hulse@ipaaustralia.gov.au)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /
BOLIVIEN (PLURINATIONALER STAAT) / BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)



Luis Fernando ROSALES LOZADA, Primer Secretario, Misión Permanente, 139, rue de Lausanne, 1202 Ginebra
(tel.: +41 22 908 0717 fax: +41 22 908 0722
e-mail: fernando.rosales@mission-bolivia.ch)



Laurent GABERELL, Asistente Técnico Administrativo, Misión Permanente, 139, rue de Lausanne, 1202 Ginebra
(tel.: +41 22 908 0717 fax: +41 22 908 0722 e-mail: laurent.gaberell@mission-bolivia.ch)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL



Fabrício SANTANA SANTOS, Coordinator, National Plant Variety Protection Office (SNPC), Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply, Esplanada dos Ministerios, Bloco 'D', Anexo A, Sala 250, CEP 70043-900 Brasilia , D.F.
(tel.: +55 61 3218 2549 fax: +55 61 3224 2842 e-mail: fabricao.santos@agricultura.gov.br)



Vera Lúcia DOS SANTOS MACHADO (Mrs.), Federal Agricultural Inspector, National Plant Variety Protection Office (SNPC), Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply, Esplanada dos Ministerios, Bloco D, Anexo A, sala 249, 70043-900 Brasilia, D.F.
(tel.: +55 61 3218 2549 fax: +55 61 3224 2842 e-mail: vera.machado@agricultura.gov.br)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ



Anthony PARKER, Commissioner, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), 59, Camelot Drive, Ottawa, Ontario K1A 0Y9
(tel.: +1 613 7737188 fax: +1 613 7737261 e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)



Sandy MARSHALL (Ms.), Senior Policy Specialist, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), 59 Camelot Drive, Ottawa Ontario K1A 0Y9
(tel.: +1 613 773 7134 fax: +1 613 773 7261 e-mail: sandy.marshall@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE



Manuel TORO UGALDE, Jefe Subdepartamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Avda Bulnes 140, piso 2, 1167-21 Santiago de Chile
(tel.: +56 2 23451833 ext 3063 fax: +56 2 6972179 e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Andres GUCCIANA, Consejero, Misión Permanente de Chile ante la Organización Mundial del Comercio, Case postale 332, CH-1211 Genève 19, Suisse
(e-mail: misionomc@minrel.gov.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA



LV Bo, Director, Division of Variety Management, Bureau of Seed Management, Ministry of Agriculture, No. 11 Nongzhanguannanli, Beijing
(tel.: +86 10 59193150 fax: +86 10 59193142 e-mail: lvbo@agri.gov.cn)



QI Wang, Director, Division of Protection of New Varieties of Plants, State Forestry Administration, No. 18, Hepingli East Street, Beijing 100714
(tel.: +86 10 84239104 fax: +86 10 84238883 e-mail: wangqihq@sina.com)



Hong CHEN, Examiner, Development Center for Science and Technology, Ministry of Agriculture, Building 18, Maizidian Street, Chaoyang District, 100125 Beijing
(tel.: +86 10 59199397 fax: +86 10 59199396 e-mail: chenhong@agri.gov.cn)



SUN Jinsong, Project Administrator, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), 6, Xitucheng Road, Haidian District, Beijing
(tel.: +86 10 62086504 fax: +86 10 62019615 e-mail: sunjinsong@sipo.gov.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Juan Camilo SARETZKI-FORERO, Primer Secretario, Misión Permanente de Colombia, Chemin Champ d'Anier 17-19, 1209 Ginebra
(tel.: 41 22 789 4718 fax: 41 22 791 0787 e-mail: juan.saretzki@cancilleria.gov.co)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA



Gerhard DENEKEN, Head, Department of Variety Testing, The Danish AgriFish Agency (NaturErhvervstyrelsen), Ministry of Food, Agriculture and Fisheries, Teglvaerksvej 10, Tystofte, DK-4230 Skaelskoer
(tel.: +45 5816 0601 fax: +45 58 160606 e-mail: gde@naturerhverv.dk)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA



Luis SALAICES, Jefe del Área del Registro de Variedades, Subdirección general de Medios de Producción Agrícolas y Oficina Española de Variedades Vegetales (MPA y OEVV), Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (MAGRAMA), C/ Almagro No. 33, planta 7a, E-28010 Madrid
(tel.: +34 91 347 6712 fax: +34 91 347 6703 e-mail: luis.salaices@magrama.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA



Laima PUUR (Ms.), Head, Variety Department, Estonian Agricultural Board, Vabaduse sq. 4, EE-71020 Viljandi
(tel.: +372 4351240 fax: +372 4351241 e-mail: laima.puur@pma.agri.ee)



Renata TSATURJAN (Ms.), Chief Specialist, Plant Production Bureau, Ministry of Agriculture, 39/41 Lai Street, EE-15056 Tallinn
(tel.: +372 625 6507 fax: +372 625 6200 e-mail: renata.tsaturjan@agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA /
VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA



Kitisri SUKHAPINDA (Ms.), Patent Attorney, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Madison Building, West Wing, 600 Dulany Street, MDW 10A30, Alexandria VA 22313
(tel.: +1 571 272 9300 fax: +1 571 273 0085 e-mail: kitisri.sukhapinda@uspto.gov)



Paul M. ZANKOWSKI, Commissioner, Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Plant Variety Protection Office, 1400 Independence Ave., S.W., Room 4512 - South Building, Mail Stop 0273, Washington D.C. 20250
(tel.: +1 202 720-1128 fax: +1 202 260-8976 e-mail: paul.zankowski@ams.usda.gov)



Karin L. FERRITER (Ms.), Intellectual Property Attaché, United States Mission to the WTO, 11, route de Pregny, 1292 Chambesey
(tel.: +41 22 749 5281 e-mail: karin_ferriter@ustr.eop.gov)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA



Robert TESSIER, Sous-Directeur de la Qualité et de la protection des végétaux, Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, 251, rue de Vaugirard, F-75732 Paris Cédex 15
(tel.: +33 1 49555030 fax: +33 1 49554959 e-mail: robert.tessier@agriculture.gouv.fr)



Arnaud DELTOUR, Directeur général, Groupe d'étude et de contrôle des variétés et des semences (GEVES), 25 rue Georges Morel, CS 90024, F-49071 Beaucouze
(tel.: +33 241 22 86 40 fax : +33 673 875132 e-mail: arnaud.deltour@geves.fr)



Joël GUIARD, Expert études des variétés Relations internationales OCVV UPOV, Groupe d'étude et de contrôle des variétés et des semences (GEVES), Rue Georges Morel, CS 90024, F-49071 Beaucouze Cedex
(tel.:+33 241 228637 fax: +33 241 228601 e-mail: joel.guiard@geves.fr)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA



Sami MARKKANEN, Senior Officer, Control Department, Seed Certification Unit, Finnish Food Safety Authority Evira, P.O. Box 111, FIN-32201 Loimaa
(tel.:+358 7829 4543 fax: +358 77 25317 e-mail: sami.markkanen@evira.fi)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA



Ágnes Gyözöné SZENCI (Mrs.), Senior Chief Advisor, Agricultural Department, Ministry of Agriculture and Rural Development, Kossuth Tér. 11, 1055 Budapest
(tel.: +36 1 7953826 fax: +36 1 7950498 e-mail: gyozone.szenci@vm.gov.hu)



Katalin MIKLÓ (Ms.), Head, Agriculture and Plant Variety Protection Section, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest
(tel.: 36 1 474 5898 fax: 36 1 474 5850 e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA



Donal COLEMAN, Controller of Plant Breeders' Rights, National Crop Evaluation Centre, Department of Agriculture, National Crops Centre, Backweston Farm, Leixlip, Co. Kildare (tel.: +353 1 630 2902 fax: +353 1 628 0634 e-mail: donal.coleman@agriculture.gov.ie)



Antonio ATAZ, Adviser to the Presidency of the European Union, Council of the European Union, Brussels (tel.: +32 2 281 4964 fax: +32 2 281 6198 e-mail: antonio.ataz@consilium.europa.eu)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN



Junya ENDO, Director, New Business and Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan (MAFF), 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, 100-8950 Tokyo (tel.: +81 3 6738 6444 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: jyunya_endo@nm.maff.go.jp)



Mitsutaro FUJISADA, Senior Policy Advisor: Intellectual Property, New Business and Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, 100-8950 Tokyo (tel.: +81 3 6738 6445 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: mitutarou_fujisada@nm.maff.go.jp)



Kenji NUMAGUCHI, Examiner, Plant Variety Protection Office, New Business and Intellectual Property Division, Seeds and Seedlings Division Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, 100-8950 Tokyo (tel.: +81 3 6738 6449 fax: +81 3 3502 6572 e-mail: kenji_numaguchi@nm.maff.go.jp)



Yoshinori YAMAUCHI, New Business and Intellectual Property Division, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, 100-8950 Tokyo (tel.: +81 3 6738 6444 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: yoshinori_yamauchi@nm.maff.go.jp)

KENYA / KENYA / KENIA / KENYA



James M. ONSANDO, Managing Director, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), P.O. Box 49592, 00100 Nairobi (tel.: +254 20 3536171/2 fax: +254 20 3536175 e-mail: director@kephis.org)

LITUANIE / LITHUANIA / LITAUEN / LITUANIA



Arvydas BASIULIS, Deputy Director, State Plant Service under the Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania, Ozo 4A, LT-08200 Vilnius
(tel.: +370 5 237 5611 fax: +370 5 273 0233 e-mail: arvydas.basiulis@vatzum.lt)



Sigita JUCIUVIENE (Mrs.), Head, Division of Plant Variety, Registration and Legal Protection, State Plant Service under the Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania, Ozo St. 4a, LT-08200 Vilnius
(tel.: +370 5 234 3647 fax: +370 5 237 0233 e-mail: sigita.juciuviene@vatzum.lt)



Jovita KULIKAUSKAITĖ (Ms.), Attaché for Phytosanitary, Permanent Representation of Lithuania to the European Union, 41-43, rue Beilliard, LT-1040 Bruxelles
(tel.: +32 2 7759080 fax: +32 2 7714597 e-mail: jovita.kulikauskaite@eu.mfa.lt)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO



Eduardo PADILLA VACA, Director de Variedades Vegetales, Registro y Control de Variedades Vegetales, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Av. Presidente Juárez 13, Col. El Cortijo, 54000 Tlalneapantla, Estado de México
(tel.: +52 55 3622 0667 fax: +52 55 3622 0670 e-mail: eduardo.padilla@snics.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA



Tor Erik JØRGENSEN, Head of Section, Norwegian Food Safety Authority, Felles postmottak, P.O. Box 383, N-2381 Brumunddal
(tel.: +47 6494 4393 fax: +47 6494 4411 e-mail: tor.erik.jorgensen@mattilsynet.no)



Bell Batta TORHEIM (Mrs.), Programme Coordinator, The Development Fund, Grensen 9b, Miljøhuset, N-0159 Oslo
(tel.: +47 23 109600 fax: +47 23 109601 e-mail: bell@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA



Christopher J. BARNABY, Assistant Commissioner / Principal Examiner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Private Bag 4714, Christchurch 8140
(tel.: +64 3 9626206 fax: +64 3 9626202 e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY



Dólia Melania GARCETE GONZALEZ (Sra.), Directora, Dirección de Semillas (DISE), Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), Asunción (tel.: +595 21 577243 / 584645 fax: +595 21 582201 e-mail: dolia.garcete@senave.gov.py)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS



Marien VALSTAR, Sector Manager Seeds and Plant Propagation Material, Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie, P.O. Box 20401, NL-2500 EK Den Haag (tel.: +31 70 379 8911 fax: +31 70 378 6153 e-mail: m.valstar@minlnv.nl)



Kees Jan GROENEWOUD, Secretary to the Plant Variety Board (Raad voor Plantenrassen), Postbus 40, NL-2370 AA Roelofarendsveen (tel.: +31713326310 fax: +31713326363)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA



Edward S. GACEK, Director, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka (tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: e.gacek@coboru.pl)



Marcin KRÓL, Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63022 Slupia Wielka (tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: m.krol@coboru.pl)



Alicja RUTKOWSKA-ŁOŚ (Mrs.), Head, National Listing and Plant Breeders' Rights Protection Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka (tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: a.rutkowska@coboru.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA



SHIN Hyun-Kwan, Director General, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MIFAFF), 184, Anyang-ro, Manan-gu, Anyang, Gyeonggi-do 430-822
(tel.: +82 31 467 0100 fax: +82 31 467 0116 e-mail: boseyo58@korea.kr)



CHOI Keun-Jin, Director of Variety Testing Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MIFAFF), 39 Taejang-ro, Yeongtong-gu, Gyeonggi-do, Suwon-si 443-400
(tel.: +82 31 8008 0200 fax: +82 31 203 7431 e-mail: kjchoi1001@korea.kr)



Kyung-Jin CHO, Director, Plant Variety Protection Division, Korea Forest Seed & Variety Center, Korea Forest Service, 72 Suhoeri-ro, Suanbo-myeon, Chungju-si, Chuncheongbuk-do 380-941
(tel.: +82 43 850 3320 fax: +82 43 850 0451 e-mail: kyungcho@korea.kr)



Oksun KIM (Ms.), Plant Variety Protection Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS) / MIFAFF, 184, Anyang-ro, Manan-gu, Anyang, 430-822 Gyeonggi-do
(tel.: +82 31 467 0191 fax: +82 31 467 0160 e-mail: oksunkim@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU / REPÚBLICA DE MOLDOVA



Mihail MACHIDON, President, State Commission for Crops Variety Testing and Registration (SCCVTR), Bd. Stefan cel Mare, 162, C.P. 1873, MD-2004 Chisinau
(tel.: +373 22 220300 fax: +373 2 211537 e-mail: mihail.machidon@yahoo.com)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA



Radmila SAFARIKOVA (Mrs.), Head of Division, National Plant Variety Office, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Hroznová 2, 656 06 Brno
(tel.: +420 543 548 221 fax: +420 543 212 440 e-mail: radmila.safarikova@ukzuz.cz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMÄNIEN / RUMANIA



Mirela Dana CINDEA (Mrs.), Director, State Institute for Variety Testing and Registration Romania (ISTIS), 61, Marasti, Sector 1, Bucarest
(tel.: +40 21 318 43 80 fax: +40 21 318 44 08 e-mail: istis@easynet.ro)



Mihaela-Rodica CIORA (Mrs.), DUS Expert, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), 61, Marasti, Sector 1, P.O. Box 32-35, 011464 Bucarest
(tel.: +40 213 184380 fax: +40 213 184408 e-mail: mihaela_ciora@istis.ro)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO



Andrew MITCHELL, Head of Varieties and Seeds Policy, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), Eastbrook, Shaftesbury Road, CB2 8DR Cambridge
(tel.: +44 300 060 0762 e-mail: andrew.mitchell@defra.gsi.gov.uk)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA



Bronislava BĀTOROVĀ (Mrs.), National Coordinator, Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ŪKSŪP), Akademická 4, SK-949 01 Nitra
(tel.: +421 37 655 1080 fax: +421 37 652 3086 e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA



Olof JOHANSSON, Head, Plant and Environment Department, Swedish Board of Agriculture, S-551 82 Jönköping
(tel.: +46 36 155703 fax: +46 36 710517 e-mail: olof.johansson@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA



Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Direktionsbereich Landwirtschaftliche Produktionsmittel, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
(tel.: +41 31 322 2594 fax: +41 31 323 2634 e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

Daniela THALMANN (Frau), Büro für Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
(tel.: +41 31 322 5813 FAX: +41 31 322 2634 e-mail: daniela.thalmann@blw.admin.ch)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA



Päivi MANNERKORPI (Mrs.), Chef de section - Unité E2, Direction Générale Santé et Protection des Consommateurs, Commission européenne (DG SANCO), rue Belliard 232, 04/075, 1040 Bruxelles
(tel.: +32 2 299 3724 fax: +32 2 296 0951 e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)



Isabelle CLEMENT-NISSOU (Mrs.), Policy Officer – Unité E2, Direction Générale Santé et Protection des Consommateurs, Commission européenne (DG SANCO), rue Belliard 232, 04/025, 1040 Bruxelles
(tel.: +32 229 87834 fax: +32 2 2960951 e-mail: isabelle.clement-nissou@ec.europa.eu)



Martin EKVAD, President, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, CS 10121, 49101 Angers Cedex 02, France
(tel.: +33 2 4125 6415 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: ekvad@cpvo.europa.eu)



Carlos GODINHO, Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, CS 10121, 49101 Angers Cedex 02, France
(tel.: +33 2 4125 6413 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: godinho@cpvo.europa.eu)



Muriel LIGHTBOURNE (Mme), Legal Affairs, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, Bd. Maréchal Foch, CS 10121, 49101 Angers Cedex, France
(tel.: +33 2 41 256414 fax: +33 2 41 256410 e-mail: lightbourne@cpvo.europa.eu)



Jean MAISON, Deputy Head, Technical Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Marechal Foch, CS 10121, F-49101 Angers Cedex 02, France
(tel.: +33 2 4125 6435 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: maison@cpvo.europa.eu)

VIET NAM / VIET NAM / VIETNAM / VIET NAM



Nguyen Quoc MANH, Deputy Chief of PVP Office, Plant Variety Protection Office of Viet Nam, No 2 Ngoc Ha Street, Ba Dinh Dist, (84) 48 Hanoi
(tel.: +84 4 38435182 fax: +84 4 37344967 e-mail: quocmanh.pvp.vn@gmail.com)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ARABIE SAOUDITE / SAUDI ARABIA / SAUDI-ARABIEN / ARABIA SAUDITA



Fahd Saad ALAJLAN, Head, Plant Variety Protection Section, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), 6086 Riyadh
(tel.: +966 1 481 3329 fax: +966 1 481 3830 e-mail: fajlan@kacst.edu.sa)



Hassan Ali ALMAZNAI, Lawyer, Legal Support Department, Directorate General for Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), P.O. Box 6086, Riyadh 11442
(tel.: +966 1 488 3555 Ext. 2679 fax: +966 1 481 3863 e-mail: hmaznaei@kacst.edu.sa)

CAMBODGE / CAMBODIA / KAMBODSCHA / CAMBOYA



Prak CHEATTHO, Deputy Director, General Directorate of Agriculture, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, #200, St. Preah Norodom BVD, Sangkat Tonlebasak, Khan Chamkamon, Phnom Penh
(tel.: +855 97 710 0721 +855 12 856 476 e-mail: cheattho@hotmail.com)



Chantravuth PHE, Deputy Director, Department Industrial Property, Ministry of Industry, Mines Energy, #45, Preah Norodom, Boulevard Hhan Doun Penh, Khan Daun Penh, Phnom Penh
(tel.: +855 23 211141 fax: 855 23 428 263 e-mail: phechantravuth@yahoo.com)

MALAISIE / MALAYSIA / MALAYSIA / MALASIA



Halimi MAHMUD, Director, Crop Quality Control Division, Ministry of Agriculture and Fisheries, Kuala Lumpur
(tel.: +603 8870 3447 fax: 603-8888 7639 e-mail: halimi@doa.gov.my)

PHILIPPINES / PHILIPPINES / PHILIPPINEN / FILIPINAS



Clarito M. BARRON, CESO IV, Director, Bureau of Plant Industry, Department of Agriculture, 692 San Andres Street, Malate - Manila
(tel.: +63 2 525 7857 fax: +63 2 521 7650 e-mail: cmbarron@ymail.com)

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO / LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC /
DEMOKRATISCHE VOLKSREPUBLIK LAOS / REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO



Makha CHANTALA, Deputy Director General, Intellectual Property Division, National Authority for Science and Technology (NAST), Department of Intellectual Property, Standardization and Metrology (DISM), Makaidiao, P.O. Box 2279, Vientiane (tel.: +856 21 248784 fax: +856 21 2134772 e-mail: c_makha@yahoo.com)



Bounchanh KHOMBOUNYASITH, Director, Agronomy Management Division, National Authority for Science and Technology (NAST), Department of Intellectual Property, Standardization and Metrology (DISM), Lane xang Avenue, Patuxay Square, P O Box 811, Vientiane (tel.: +856 21 412350 fax: +856 21 412349 e-mail: bchanhb@yahoo.com)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA



Sopida HAEMAKOM (Ms.), Secretary of the Department of Agriculture and Chief of Legal Office, Ministry of Agriculture and Cooperatives, 50 Phaholyothin Road, Chatuchak, Bangkok 10900 (tel.: +66 2 5792445 fax: +66 2 9405527 e-mail: sopida_doa@yahoo.com)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA /
VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA



Juma Ali JUMA, Deputy Principal Secretary, Ministry of Agriculture and Natural Resources, P.O. Box 159, Zanzibar (tel.: +255242230986 fax : +255242234650 e-mail: j_alsaady@yahoo.com)



Patrick NGWEDIAGI, Registrar, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives, P.O. Box 9192, Dar es Salaam (tel.: +255 22 2861404 fax: +255 22 286 1403 e-mail: ngwedi@yahoo.com)



Audax Peter RUTABANZIBWA, Chairman, PBR Advisory Committee and Head of Legal Unit, Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives (MAFC), P.O. Box 9192, Dar es Salaam (tel.: +255 22 2865392 fax: +255 22 862077 e-mail: udax.rutabanzibwa@kilimo.go.tz)



Sidra Juma AMRAN (Ms.), Head of Legal Unit, Ministry of Agriculture and Natural Resources, P.O. Box 159, Zanzibar (tel.: +255242230986 fax: +255242234650)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY



François MEIENBERG, Board Member, Berne Declaration, P.O. Box 8026, Zürich ,
Suisse
(tel.: +41 44 277 7004 fax: +41 44 277 7001 e-mail: food@evb.ch)

Susanne GURA (Ms.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of
Society (APBREBES), Burghofstr. 166, 53229 Bonn , Allemagne
(tel.: +49 228 9480670 e-mail: gura@dinse.net)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY



Guy KASTLER, Via Campesina, Le Sieure, 34 210 La Caunette
(tel.: +33 468 91 2895 e-mail: guy.kastler@wanadoo.fr)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET
FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY
OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND FRUIT PLANTS
(CIOPORA) / INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIER-
UND OBSTPFLANZEN (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE
VARIETADES ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)



Edgar KRIEGER, Secretary General, CIOPORA - International Community of Breeders
of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(tel.: +49 40 555 63702 fax: +49 40 555 63703 e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)



Marcel BRUINS, Secretary General, International Seed Federation (ISF), 7, chemin du
Reposoir, 1260 Nyon, Switzerland
(tel.: +41 22 365 4420 fax: +41 22 365 4421 e-mail: isf@worldseed.org)



Stevan MADJARAC, Global Germplasm IP Head, Monsanto Company, 700 Chesterfield
Pkwy, BB1B, Chesterfield 63017
(tel.: +1 636 7374395 e-mail: stevan.madjarac@monsanto.com)



Eric DEVRON, Directeur général USF, Union française de Semences, 17, rue du Louvre,
75001 Paris , France
(tel.: +33 1 53009930 fax: +33 1 53407410 e-mail: eric.devron@ufr-asso.com)



Sietske WOUDA (Mrs.), PVP/R Operational Manager, Syngenta, Enkhuizen , Pays-Bas
(tel.: +31 228 366204 e-mail: sietske.wouda@syngenta.com)



Niels LOUWAARS, International Cooperation Manager, Centre for Plant Breeding and
Reproduction Research - CPRO-DLO, Droevendaalsesteeg 1, Postbus 16, Wageningen,
Netherlands
(tel.: +31 317 47 70 03 fax: +31 317 41 80 94 e-mail: n.louwaars@worldonline.nl)

EUROPEAN SEED ASSOCIATION (ESA)



Szonja CSÖRGÖ (Mrs.), Manager, Intellectual Property & Legal Affairs, European Seed
Association (ESA), Bruxelles, Belgique
(tel.: +32 2 7432860 fax: +32 2 7432869 e-mail: szonjacsorgo@euroseeds.org)



Hélène GUILLOT (Mlle), Responsable des affaires juridique et réglementaire, Union
Française des semenciers, 17 avenue du Louvre, 75001 Paris , France
(tel.: 01 53 00 99 34 e-mail: helene.guillot@ufs-asso.com)



Milica POPOVIC (Miss), Registration Manager Europe, Nuseed, Zrenjaninski Put BB,
21241 Kac
(tel.: +381 216210667 fax: +381 216 210667 e-mail: milica.popovic@rs.nuseed.com)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA



Lü BO, Chair



Martin EKVAD, Vice-Chair

IV. BUREAU DE L'OMPI / OFFICE OF WIPO / BÜRO DER WIPO / OFICINA DE LA OMPI



Glenn MAC STRAVIC, Head, Brand Database Unit, Global Databases Service, Global Information Service



Lili CHEN (Ms.), Software Developer, Brand Database Unit, Global Databases Service, Global Information Service



José APPAVE, Senior Service Data Administration Clerk, Brand Database Unit, Global Databases Service

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV



Francis GURRY, Secretary-General



Peter BUTTON, Vice Secretary-General



Yolanda HUERTA (Mrs.), Legal Counsel



Julia BORYS (Mrs.), Senior Technical Counsellor



Fuminori AIHARA, Counsellor



Ben RIVOIRE, Consultant



Leontino TAVEIRA, Consultant

[Fin de l'annexe et du document /
End of Annex and of document /
Ende der Anlage und des Dokuments /
Fin del Anexo y del documento]